



F

W3900



Constructeur : **WERTHER INTERNATIONAL S.p.A.**

Via F. Brunelleschi, 12

42040 Cadè (RE) - Italy

Tél. ++/+522/9431 (r.a.)

Fax ++/+522/941997

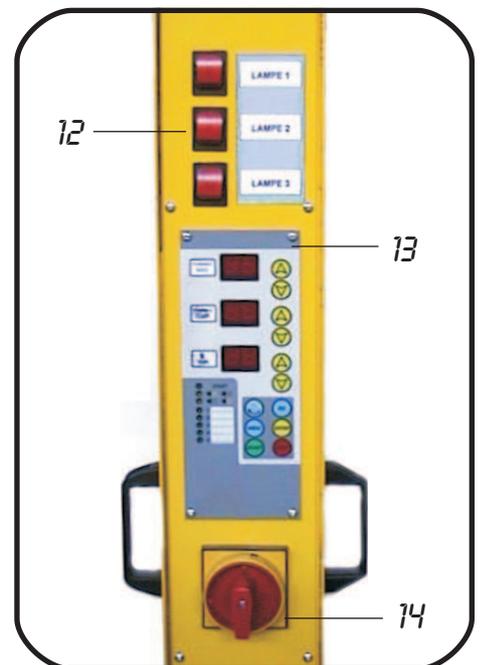
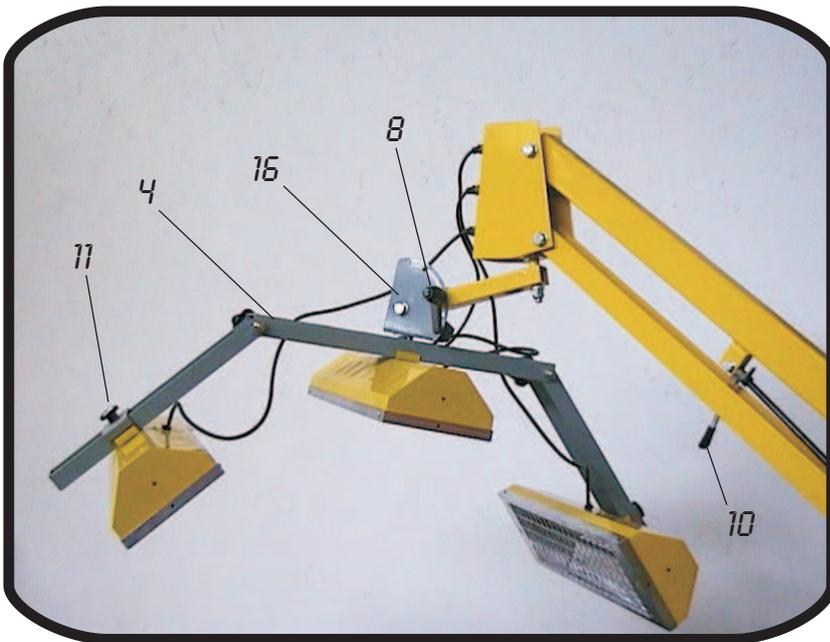
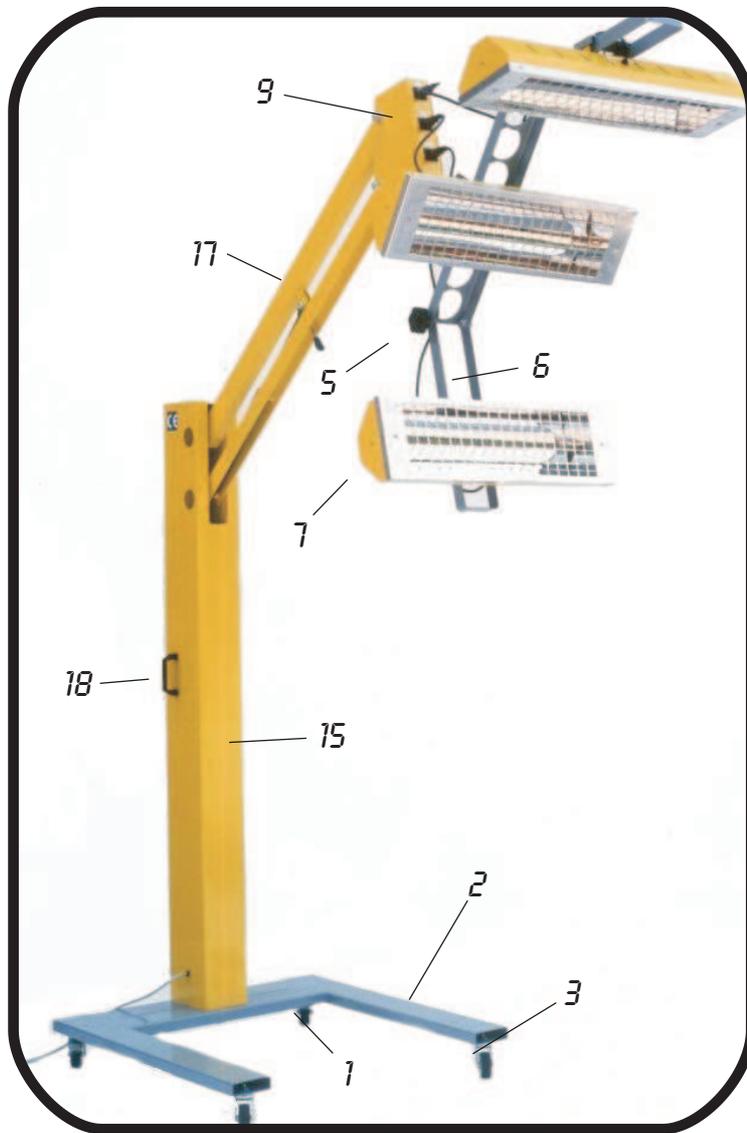
WEB <http://www.wertherint.com>

E-mail sales@wertherint.com

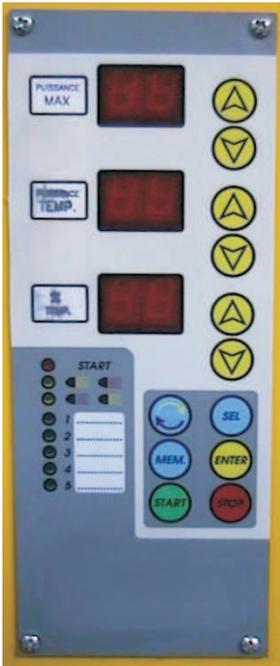
CENTRE TECHNIQUE AGREE:

N° de série

Année de fabrication



SÉCHEUR A INFRAROUGES - MODE D'EMPLOI DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE



Le fonctionnement de ce dispositif est géré par un microprocesseur piloté par le tableau de commandes illustré ci-contre.

Les trois afficheurs indiquent respectivement (de haut en bas) :
Le temps de fonctionnement à la puissance maximale
Le temps de fonctionnement à puissance réduite
Le coefficient de réduction de la puissance

Les six voyants LED sur le côté gauche indiquent respectivement :
Rouge : cycle de séchage en cours
Jaunes : temps de séchage (peinture à solvant ou à l'eau)
Verts : programme de séchage sélectionné

N.B.: A l'allumage, l'appareil effectue un test de contrôle. Si tous les afficheurs s'allument, il suffit d'éteindre et de rallumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur général

FONCTIONS DES TOUCHES

Augmente ou diminue la valeur indiquée par l'afficheur correspondant

- 1) Sélectionner le type de séchage, intermit. + continu. ou continu. + intermit., en fonction du type de peinture à sécher.
- 2) Programmer les temps dans les deux premiers afficheurs (1 : pleine puissance - 2 : intermittence).
- 3) Programmer le pourcentage du temps d'intermittence (cycle complet on-off 6 secondes) ; exemple: temps intermit.. 10 minutes, pourcentage 50%.

Pendant 10 minutes, la lampe s'allume et s'éteint successivement pendant des phases de 3 secondes.
Pourcentage 80% elle reste allumée pendant 4,8 sec et éteinte pendant 1,2 sec.

- 4) Définir le nombre de lampes à utiliser.
- 5) Les différents programmes et les temps correspondants ainsi que le type de séchage peuvent être mémorisés en appuyant sur la touche MEM. puis sur la touche ENTER



Sélection du programme mémorisé



Sélection du type de séchage



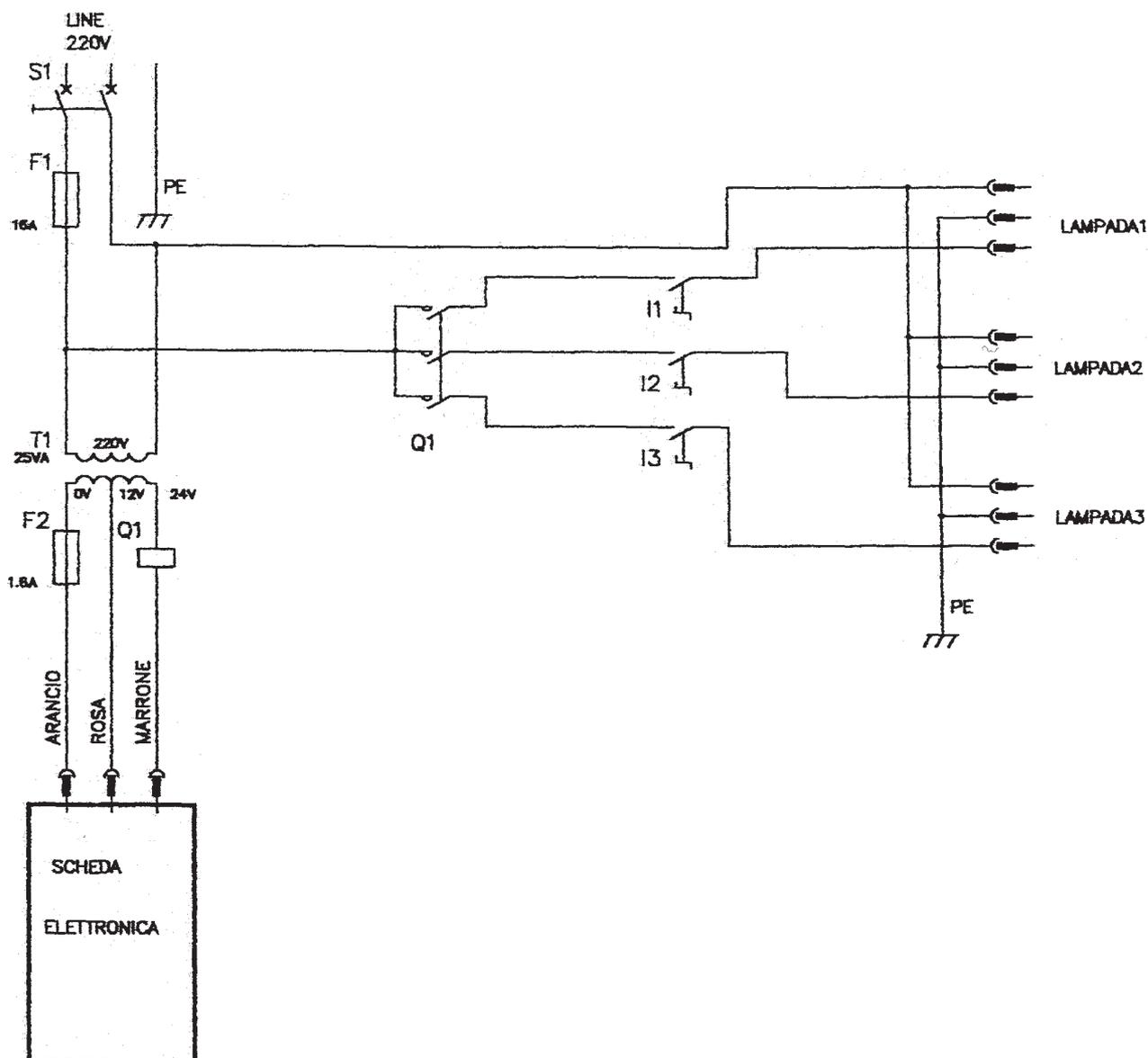
Après avoir choisi les temps et le type de séchage, il est possible de mémoriser ces paramètres dans le programme choisi (indiqué par le voyant LED vert) en pressant la touche MEM puis la touche ENTER



Le démarrage du programme de séchage s'obtient en appuyant sur la touche START. Il est possible d'interrompre le déroulement du cycle en appuyant à tout moment sur la touche STOP. Après exécution complète du cycle de séchage l'appareil s'arrête automatiquement et un signal sonore intermittent retentit Pour avertir l'utilisateur. l'arrêt de ce signal sonore s'obtient en pressant la touche STOP.



SCHÉMA ÉLECTRIQUE



Rif.	Description
F1	Fusible 16A
F2	Fusible 1,6A
S1	Interrupteur général
T1	Transformateur
Q1	Télérupteur
I1	Interrupteur
I2	Interrupteur
I3	Interrupteur

MANUEL D'UTILISATION DU SÉCHEUR A INFRAROUGES

Modèle W3900

1. RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE ET/OU DE L'UTILISATEUR DU SÉCHEUR

Ce manuel fait intégralement partie de l'appareil et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente. Le propriétaire et/ou l'utilisateur du sècheur doivent prendre connaissance des instructions et des consignes d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Si l'opérateur ne comprend pas la langue dans laquelle est rédigé ce manuel, les instructions devront être lues et expliquées dans sa langue maternelle en s'assurant qu'il en comprenne bien la signification.

Le constructeur dégage toute responsabilité vis à vis des dommages qui pourraient être causés aux personnes ou aux biens par l'appareil à la suite d'une utilisation incorrecte ou non prévue.

2. EMBALLAGE, MANUTENTION ET STOCKAGE

Le sècheur est expédié dans un seul colis en carton.

Poids = 60 kg

Les colis doivent être déplacés et positionnés à l'aide d'un chariot élévateur, d'un élévateur ou d'une grue d'atelier pouvant supporter le poids des colis.

A la réception, s'assurer que l'appareil n'ait subi aucun dommage en cours de transport et que tous les éléments soient présents. Les colis doivent être conservés dans des locaux couverts et protégés, et à des températures comprises entre -10°C et +40°C.

L'emballage peut être réutilisé ou recyclé en conformité avec la législation en vigueur dans la localité d'installation de l'appareil.

3. INTRODUCTION

3.1. Fonctions principales

Ce sècheur est un produit de haute qualité conçu pour le séchage des peintures appliquées en carrosserie au cours des opérations de réparation. Il fournit les prestations suivantes:

- Séchage de haute qualité, grâce à deux temporisateurs et un doseur de puissance.
- Orientation optimale des lampes, même en cas de surfaces courbes, grâce aux glissières réglables dont il est muni.
- Déplacement facile et excellente stabilité de l'appareil grâce à son chariot de grandes dimensions, à ses larges roues équipées de frein et à son vérin d'équilibrage à gaz avec blocage hydraulique.

3.2. Identification de l'appareil

La plaquette d'identification est située sur la porte du coffret électrique. Y figurent :

- Le numéro de série
- Le modèle
- La tension d'alimentation
- La puissance installée
- La fréquence électrique du réseau
- Le courant absorbé en Ampères

3.3. Identification des composants

- 1) Roue avec frein
- 2) Base
- 3) Roue sans frein
- 4) Support tournant
- 5) Volant de blocage des chapes
- 6) Chape
- 7) Panneau radiant
- 8) Poignée de blocage de l'articulation
- 9) Connecteur de panneau radiant
- 10) Levier de blocage montée/descente
- 11) Poignée de blocage de glissière de panneau radiant
- 12) Interrupteur de panneau radiant
- 13) Tableau de commandes
- 14) Interrupteur général
- 15) Colonne
- 16) Articulation du support tournant
- 17) Bras porte panneau
- 18) Poignée

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser le sècheur
L'appareil offre la meilleure sécurité lorsqu'il fournit les meilleures prestations
La plus grande part de la sécurité dépend de vous. Tout appareil présente des risques dont il faut avoir conscience.

4.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

4.1.1. Branchement au réseau électrique.

L'appareil est fourni avec une prise à 3 pôles de 16 A, conforme à la norme CEE 17. Il doit être raccordé à une prise murale 240V 16A protégée par un disjoncteur différentiel ayant une sensibilité de 30 mA.

Le câble de terre doit être de section suffisante et le puits de terre en parfaites conditions. Nous vous rappelons que l'installation électrique du local doit être conforme aux normes en vigueur.

Ne pas marcher sur le câble d'alimentation et l'enrouler toujours sur le crochet prévu à cet effet lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Prendre soin aussi de ne pas l'étendre sur des surfaces mouillées.

4.1.2. Sécurité contre les explosions et l'incendie

Ne pas utiliser l'appareil pour d'autres usages que le séchage de peintures.

Tout usage non prévu est dangereux. Ne pas utiliser sur des réservoirs contenant des liquides inflammables (réservoirs de motos, par exemple).

N'utiliser le sècheur que dans des locaux parfaitement aérés et exempts de vapeurs de solvants.

Si le sècheur est utilisé à l'intérieur d'une cabine de peinture, attendre la fin du cycle de ventilation avant de mettre en marche l'appareil.

En cas d'incendie, ne jamais jeter d'eau. Débrancher l'alimentation électrique et utiliser un extincteur approprié aux feux d'origine électrique.

4.1.3. Sécurité au cours de l'entretien

Débrancher toujours la prise de courant avant toute intervention sur les parties électriques de l'appareil.

Le bras porte panneaux a été calculé en fonction du poids à supporter. Si un panneau radiant est démonté, faire très attention à ne pas toucher le levier de blocage du vérin à gaz (10) afin d'éviter l'élévation violente du bras allégé par l'absence du panneau.

4.1.4. Précautions

Les lampes utilisées n'émettent exclusivement que des rayons infrarouges et de la lumière de façon à produire chaleur et illumination. Il est donc recommandé de suivre scrupuleusement les recommandations suivantes :

- Ne pas regarder les lampes allumées pour ne pas être éblouis
- Les fortes vibrations peuvent endommager les lampes, surtout lorsqu'elles sont allumées. Par conséquent, il faut éviter de faire rouler l'appareil sur des sols disjoints ou des caillebotis.

5. **INSTALLATION**

5.1 Opérations préliminaires

Contrôler que l'emballage soit intact sur toutes ses faces. Sortir l'appareil et procéder au montage. Sortir la base du carton et la poser par terre. Poser dessus la colonne (21) et la fixer à l'aide de ses boulons, correctement serrés.

Monter la seconde chape sur le support tournant, de manière identique à celle déjà installée.

Sortir les panneaux radiants de leurs boîtes et contrôler le bon état des lampes. Au cas où l'une des lampes serait cassée, ne pas procéder aux branchements électriques avant que la lampe ne soit remplacée. **Une lampe cassée peut provoquer un court-circuit.**

Procéder au montage des panneaux radiants : celui du milieu se fixe à l'aide d'une vis BTR (M6 x 25) qui traverse le support tournant (4), ceux latéraux sont fixés sur les chapes (6) par l'intermédiaire des pattes auxquelles se fixent les poignées (11).

Insérer les connecteurs des panneaux dans leurs prises respectives (9).

6. **RÉGLAGES**

6.1. Choix des panneaux à allumer.

Les interrupteurs (12) permettent d'allumer les panneaux un par un. Il est possible de n'allumer que un ou deux panneaux seulement.

6.2. Programmation et mise en marche

Le fonctionnement est géré par un microprocesseur piloté par le tableau de commandes (13).

Les trois afficheurs permettent de visualiser le temps de fonctionnement à puissance maximale, celui à puissance réduite et le pourcentage de réduction. Voir "MODE D'EMPLOI DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE" en page 2.

Consulter le tableau pour le choix des temps et de la puissance adaptée au produit à sécher.

Placer les panneaux radiants à la distance indiquée sur le tableau. Les lampes s'allument et accomplissent le cycle programmé puis s'éteignent automatiquement à la fin de celui-ci.

6.3. Principe de fonctionnement

Les lampes atteignent leur température de fonctionnement en quelques secondes après l'allumage et l'énergie élevée des rayons émis permet à ces derniers de pénétrer en profondeur dans la couche de peinture.

La peinture est donc réchauffée dans toute sa masse, sans formation d'une pellicule superficielle qui s'opposerait à l'évaporation des solvants. Au début du cycle, la peinture et la tôle sous-jacente sont à température ambiante. Elles absorbent une grande partie de l'énergie émise pour élever leur température. Il est donc possible de fournir rapidement une grande quantité de chaleur qui accélère l'évaporation des solvants, sans que la couche de peinture ou de la tôle n'atteignent des températures élevées.

Par contre, lorsque la température de la peinture rejoint environ les 70-80°C, il faut diminuer l'intensité du rayonnement pour tenir compte de l'augmentation de la température de la peinture et obtenir un résultat final excellent.

Ceci s'obtient en programmant l'appareil d'après les valeurs indiquées dans le tableau.

ATTENTION !

Il est déconseillé de sécher avec cet appareil des éléments qui auraient été précédemment peints avec des procédés traditionnels. Dans ce cas, avant même de commencer les opérations de préparation et de ponçage, il est conseillé de réchauffer la partie à travailler pendant 5 minutes à puissance maximale.

Il est conseillé d'utiliser toujours l'appareil pour effectuer le séchage du primaire, du mastic et de l'apprêt. De cette façon, les différentes couches seront totalement exemptes de résidus de solvants et le cycle de peinture pourra se dérouler dans des conditions optimales.

7. UTILISATION

7.1. Positionnement des panneaux radiants

Les panneaux doivent être positionnés de façon à ce que les rayons frappent perpendiculairement la surface à sécher. Si la surface est courbe, il faut incliner les panneaux externes et les éloigner du centre jusqu'à obtenir un éclairage uniforme de toute la surface à sécher.

Même si la surface illuminée est grande, l'efficacité du séchage n'est bonne que dans une zone d'environ 35 x 60 cm pour chaque panneau situé à une distance de 70/80 cm.

7.2. Hauteur des panneaux radiants

Pour monter ou abaisser les panneaux radiants, il suffit de pousser vers l'avant le levier (10) et, en le maintenant poussé, lever ou abaisser le bras porte panneaux. En relâchant le levier, le bras est bloqué à nouveau.

7.3. Rotation des panneaux radiants

Les panneaux peuvent pivoter de 180° sur un axe vertical, simplement en les faisant tourner.

La rotation sur un axe horizontal-longitudinal est aussi possible, mais limitée à 90°.

Pour tourner sur un axe horizontal-longitudinal, il est nécessaire de dévisser la poignée (8).

Pour incliner les chapes (maxi. 30°), desserrer le volant (5).

Pour faire coulisser les panneaux externes, il faut desserrer les poignées (11).

7.4. Attention

Tous les mouvements possibles ne sont pas exempts de rencontres avec le sol ou les bras porte panneaux. L'opérateur ne doit agir qu'après avoir pris les précautions d'usage pour ne pas endommager l'appareil.

7. 5. Conseils d'utilisation

Commencer le séchage immédiatement après l'application de la peinture de façon à ce que les solvants des couches inférieures puissent s'évaporer sans être ralentis par la formation d'une pellicule superficielle.

Les temps et la puissance indiqués dans le tableau correspondent à un cycle de peinture standard. Chaque utilisateur ayant son propre cycle de travail, fruit de son expérience personnel, une période d'apprentissage est nécessaire. Faire des essais au préalable sur des échantillons sans valeur avant d'utiliser l'appareil sur les parties importantes.

7. 5.1. Matériaux autres que la tôle d'acier

Les parties en aluminium doivent être réchauffées avec moins d'intensité.

Il faut donc réduire la puissance pendant le temps de séchage ou plus simplement, augmenter la distance des panneaux de 20-30 cm.

Les parties en plastiques doivent être traitées de la même manière que l'aluminium.

Sur les pièces de forte épaisseur et de poids important, les temps de séchage doivent être augmentés jusqu'à 45-60 mn (chariots élévateurs, par exemple).

7.5.2. Protection des parties non peintes

Une feuille de papier opaque est généralement suffisante pour protéger les revêtements intérieurs et les joints.

Sur les éléments débordants (comme rétroviseurs en plastique) utiliser deux couches de papier ou une pellicule d'aluminium.

Il n'y a pas de risque pour les parties électroniques du véhicule qui, étant éloignées de la surface peinte, restent pratiquement à température ambiante.

8. TEMPS DE SÉCHAGE

Pour ces applications spéciales, il faut des temporisateurs de 30 mn au maximum de l'échelle.

N.B.

La distance des panneaux varie selon la teinte.

<i>Dénomination du produit</i>	<i>Evaporation</i>	<i>Séchage</i>	<i>%Puissance</i>
	Min.	Min.	%
VERNIS MS	2-3	0-12 min.	70
PASTELS	2,5	7-15	70
APPRÊTS MS POLYURÉTHANE	2	9-12	70
MASTIC A PULVÉRISER	1,5	10	80
MASTIC A LA SPATULE	1	2-3	70
APPRÊTS A L'EAU	2	5-7	70
APPRÊTS IIS	2	5	60
PASTELS ET VERNIS POUR PREMIÈRE APPLICATION (NON CATALYSÉS)	15-30	15-30	100

Couleur	Distance
Blanc et couleurs claires	60 cm
Pastels demi-sombres	70-75 cm
Noir et tous les métallisés	80 cm

Les temps indiqués ci dessus peuvent varier en fonction de l'épaisseur de la couche de peinture, du type de diluant utilisé, de la température et de l'humidité ambiante.

9. ENTRETIEN

9. 1. Remplacement des lampes

Les lampes ont normalement une durée de vie de 10 000 heures, mais en cas de rupture, procéder comme suit:

Débrancher la prise de courant

Mettre les panneaux en position horizontale

Débrancher le connecteur du panneau concerné

Enlever les vis d'arrêt et tourner le panneau de façon à le placer à l'horizontale, les lampes tournées vers le haut.

Remplacer la lampe cassée en prenant bien soin de serrer fermement les vis des borniers.

Profiter de l'occasion pour contrôler le bon serrage des vis des autres borniers et nettoyer les paraboles avec un chiffon doux et un solvant lent.

Effectuer les opérations dans l'ordre inverse du démontage pour refermer le tout en prenant soin de ne pas pincer les fils électriques.

9.2. Mise au point de la lampe

Chaque lampe est maintenue en position par une vis BTR sans tête de diamètre 6 MA et par un ressort. En agissant sur la vis, chercher la position dans laquelle le faisceau de lumière est le mieux réparti. Cette opération est normalement faite à l'usine mais doit être répétée après chaque changement de lampe.

9. 3. Nettoyage

Le plus grand soin doit être apporté au nettoyage des lampes et des paraboles. Pour dépoussiérer les lampes, utiliser un jet d'air comprimé. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être protégé de la poussière.

9.4. Lubrification

Lubrifier périodiquement les axes des bras porte panneaux et toutes les articulations.

Vérin à gaz :

Au cours de la première année de travail, le vérin à gaz perd environ 3% de sa force.

Grâce au levier de blocage dont il est muni, cela ne constitue pas un problème mais nécessite seulement un petit effort supplémentaire pour atteindre des positions plus élevées.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de lampes : Au quartz, à infrarouges ondes courtes. 230 V 1000W

Nombre de panneaux radiants :3

Commandes et contrôles : Electronique à microprocesseur. Les lampes fonctionnent par intermittence, ainsi, même à puissance réduite, elles émettent des infrarouges à ondes courtes.

Tension: 230V monophasé - 50 Hz

Puissance de chaque panneau : 1000 W

Puissance totale maximale: 3000 W

Courant maximal absorbé : 12,5 A

Surface de travail utile : 900 x 600 mm

Dimension en position de rangement :hauteur 1650 mm x largeur 750 mm x profondeur 1120 mm

Hauteur maxi des panneaux radiants (par rapport au sol) :1900 mm (pour séchage de toit)

Poids 60 kg

Emballage : 1650 x 1250 x 300 mm.

Dichiarazione di conformità - Declaration of Conformity
Konformitätserklärung - Déclaration de conformité
Declaración de conformidad - Overensstemmelseserklæring
Samsverserklæring - Överensstämmande intyg
EG-Conformiteitsverklaring



WERTHER INTERNATIONAL S.p.A.
Via F.Brunelleschi, 12 42040 CADE' (Reggio Emilia) Italy
Tel.++/+522/9431 (r.a.) Fax ++/+522/941997

**con la presente dichiariamo che la lampada essiccazione raggi infrarossi
déclare par la presente que la lampe de séchage à infra rougemodèle
hereby we declare that the heater-dryer wave infrared emitters
hiermit erklären wir, daß Die Modell
por la presente declara, que la modelo
Vi erklærer hermed, at model
Vi erklærer herved, at model
Vi förklarar härmed att model
verklaren hiermee, dat**

W3900

I

è stato costruito in conformità alle normative 73/23 CEE - 89/336 CEE e 98/37/CE

F

a été construite en conformité avec les normes 73/23 CEE - 89/336 CEE et 98/37/CE

GB

was manufactured in conformity with the normes 73/23 CEE - 89/336 CEE and 98/37/CE

D

in Übereinstimmung mit den Richtlinien 73/23 CEE - 89/336 CEE und 98/37/CE

E

ha sido fabricado según las disposiciones 73/23 CEE - 89/336 CEE y 98/37/CE

DK

er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i 73/23 EØF - 89/336 EØF - 98/37/EØF

N

ble produsert i samsvar med direktivene 73/23 CEE - 89/336 CEE - 98/37/CE

S

är framställt i överensstämelse med bestämmelser i RÅDETS DIREKTIV 73/23 EG - 89/336 EG - 98/37/EG

NL

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de voorschriften van richtlijn 73/23/EEG en 89/336 EEG en 98/37 EEG en de daaropvolgende veranderingen en aanvullingen.

Cadè Aprile 20, 1999

p.i. Werter Iori